



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七五〇〇次会议

2015年8月5日星期三上午10时举行

纽约

主席:	奥格武夫人	(尼日利亚)
成员:	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	王民先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	米克先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	门德斯·格拉特罗尔先生

议程项目

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势的报告(S/2015/576)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-24499 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

向卸任主席致谢

主席（以法语发言）：由于这是2015年8月份安全理事会的第一次会议，我谨借此机会代表安理会特别赞扬新西兰常驻代表杰拉德·范博希曼先生阁下在2015年7月份担任安理会主席期间所提供的服务。范博希曼大使及其代表团以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安理会全体成员向他及其代表团表示深切谢意的。

通过议程

议程通过。

中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势的报告 (S/2015/576)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请中非共和国代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请下列通报人参加本次会议：秘书长特别代表兼联合国中非共和国多层次综合稳定团团长沙巴卡尔·盖伊先生；以及摩洛哥副常驻代表兼建设和平委员会中非共和国国别组合主席的代表阿卜杜勒-拉扎克·拉塞勒先生。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我提请安理会成员注意文件S/2015/576，其中载有秘书长关于中非共和国局势的报告。

我现在请盖伊先生发言。

盖伊先生（以法语发言）：我谨向安理会表示深切敬意，并感谢安理会在8月2日联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）一名喀麦隆维和人员去世之后所表示的哀悼。

自秘书长上次报告（S/2015/227）以来，中非共和国局势有了积极的发展，我们特别看到在政治进程、即关于班吉论坛的政治进程中取得了进展。

这一政治进展，加上中非稳定团在几乎40个地点进行部署，帮助改善了尽管依然脆弱的安全局势。由于安全局势的改善，境内流离失所者得以返回，并且得以恢复了经济活动。这些返回地点是在中非稳定团部署地区。然而，许多领土仍然受到武装团体袭击的影响。中非稳定团经常被告知涉及骚扰、敲诈勒索、任意拘留以及严重侵犯人权的行动，例如疑似巫术事件中的不人道待遇。

在该国西部，连接班吉和喀麦隆的主要道路上暴力事件的增加令人感到不安。自5月以来，3名维和人员在该地受伤，一人伤势严重；7月18日，武装人员对中非稳定团护送的一辆世界粮食计划署车辆开枪，打死一名喀麦隆籍司机。

中非稳定团通过部署后备部队并对被指控对这些事件负责者采取行动来加强其存在，使其能够避免运输工会预计进行的罢工。也是在西部地区，我欣见中非共和国境内整个联合国大家庭作出的努力，导致雅洛科地区各村91名在违背其意愿的情况下被扣押的富拉尼族穆斯林人获得释放。

在中部地区，在班巴里和卡加班多罗地区的前塞雷卡派系与反巴拉卡团体之间的族裔紧张关系，继续对保护平民的工作构成威胁。然而，班巴里地区的暴力已经减少，过渡政府国家元首在最近访问该市期间发出的呼吁，应当有助于更多境内流离失所者返回该市某些地区。

（以英语发言）

在中非共和国东部，前塞雷卡成员继续保持大量军事存在。尽管他们只构成微小的安全威胁，但中非稳定团正在行使其获得延长的国家授权，结束他们非法的税收做法。此外，上帝抵抗军继续在中非共和国东南部活动，勒索食物和其他生存必需品。中非稳定团正在这个上帝抵抗军出没地区建立3个临时行动基地，以改进其保护平民的努力并进一步限制上帝抵抗军的活动能力。

最后，6月15日，三方军队中的中非共和国部队和苏丹部队未经宣布抵达前塞雷卡成员重兵驻守的

东部城镇——比劳。由于在实地的中非稳定团部队采取了积极主动的行动，避免了一场武装冲突，尤其是在三方军队成员撤离期间。值得指出的是，联合国中非共和国制裁制度适用各方，三方部队也不例外。

班吉的安全状况正在逐步改善。在那里，显示正常生活的迹象令人感到有信心。人们逐步从机场境内流离失所者营地返回该市其它地区这一事实显示出一个积极但却脆弱的趋势。Boy-Rabe区和穆斯林人占主导地位的PK5区的“反砍刀”运动据点仍然是首都市内的热点。中非稳定团正在采用强有力的做法在这两个区内恢复法治，三天前在PK5区开展的搜捕行动就显示了这一点。

中非稳定团通过其保护平民战略在其负责保护工作的高级管理小组框架内与各人道主义行为体密切合作。在该高级管理小组中，定期调整军事和警察部署地点，以便更好保护平民和支持人道主义行动。尽管采取了积极的前进步骤，但人道主义局势仍然令人严重关切。有270多万人需要援助，约有45万人仍然是难民，还有近40万中非共和国公民在国内流离失所。然而，只有30%的人道主义呼吁获得了资金。在此背景下，我敦促会员国通过响应人道主义呼吁来维持该国境内的积极事态发展。

在政治方面，负责中部非洲问题秘书长特别代表巴蒂利先生和中非共和国当局出色主导的班吉论坛所取得的主要成功是促成对话与包容的精神并使人们感到国家利益终于占了上风。在此背景下，全国过渡委员会最近剥夺难民选举权的表决结果是令人担忧的退步，并提醒我们，在实现和解方面应当作出更多努力。

5月25日，中非国家经济共同体宣布，它决定积极考虑将中非共和国政治过渡延期至2015年年底。此后不久，中非共和国当局宣布了选举日程表：宪法公投将于10月4日举行，总统和议会选举第一轮将于10月18日举行，第二轮将于11月22日举行。同时，主要在班吉，已有478 000名选民登记。在该国

其它地方，这一进程正在进行中。国家权威的恢复和选举进程正因所有16位省长和71位副省长的部署而得到加强，这些省长和副省长得益于中非稳定团和国际伙伴所提供的交通、培训和行政工具。尽管选举预算已经减少18%，但仍有1 100万美元资金缺口。我呼吁国际捐助方为该和平进程这一至关重要的因素作出更多认捐。

但凡国家缺乏逮捕破坏者的能力，中非稳定团就继续利用其采取紧急临时措施这一任务授权来逮捕破坏者。在这方面，我还欢迎过渡当局决定设立特别刑事法院，负责调查2003年1月1日以来所犯的严重罪行。我呼吁捐助方提供财政捐助和借调国际法官支持该法院。

尽管我们拥有在班吉启动前塞雷卡分子的预先解除武装、复员和重返社会方案（复员方案）的资金并取得了进展，但我们尚待在全国范围重新整编战斗人员并解除他们的武装。实际上，多数签字者愿意遵守其根据复员协议所作的承诺，但最近政治事态发展引起了特别是前塞雷卡分子的怀疑。与此同时，中非稳定团正在同过渡当局密切合作推进这一进程，以便建立有利于举行平静和透明选举的局势。

（以法语发言）

中非共和国正处在一个十字路口。下一步将是艰难的，因为它将要求领导人超越自我，要求人民给予原谅，并要求从所有人的利益出发伸张正义。我感谢支持这一进程的各捐助方，包括那些在5月26日布鲁塞尔会议上作出认捐的捐助方。我特别欢迎建设和平基金捐款1 000万美元。这笔捐款将用于班吉民族和解论坛所确定的优先事项。

国际社会履行了其对中非共和国所负的许多道义义务，包括通过部署非洲、法国和欧洲部队以及自9月份以来部署联合国维和人员这样做。今天，要稳定中非共和国局势，就必须提供多方面支助，以便通过向所有人开放的自由和透明选举掀开该国历

史新的一页。我们已经点燃希望之火。我们负有道义责任防止这一火焰熄灭。

主席（以英语发言）：我感谢盖伊先生的通报。

我现在请拉塞尔先生发言。

拉塞尔先生（以法语发言）：主席女士，我首先要就尼日利亚担任本月份安理会主席向你表示祝贺，并感谢你向建设和平委员会中非共和国组合主席摩洛哥王国常驻代表奥马尔·希拉莱大使发出邀请。希拉莱大使请我转达，他为不能出席今天的通报会而感到遗憾。今天上午，我谨代表他发言，并以建设和平委员会中非共和国组合的名义表示，本组合各成员坚定致力于继续同安理会密切合作。

我还借此机会问候负责中非共和国问题秘书长特别代表兼联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）团长巴巴卡尔·盖伊先生。我转达奥马尔·希拉莱大使的热忱敬意。希拉莱大使再次感谢盖伊先生，他最近访问班吉时受到过盖伊先生的热烈欢迎。我们饶有兴趣地听取了盖伊先生的通报。这一通报强调了中非共和国在这个对其未来和历史来说至关重要的时刻所面临的问题和挑战。

正如本组合主席在访问班吉之后提出的报告——已向安理会成员转递了该报告——中所指出的那样，目前时期对于该国未来至关重要。所有对话者均表示，他们希望继续前进，并意识到通过国际社会的支持向他们提供的机会。现在是中非共和国享受其许多财富的时候了。现在是使枪炮永远沉寂并加紧努力建设一个拥有能够满足本国全体公民基本需求的机构的强大和稳定的国家的时候了。

建设和平委员会中非共和国组合欢迎最近几个月由于过渡当局、中非稳定团和联合国开发计划署齐心协力而取得的重大进展。在这些进展中，我们指出选举进程的启动和国家权力的重新部署。班吉民族和解论坛的举办也是政治过渡进程中一个至关重要的步骤。我赞扬负责中部非洲问题秘书长特别代表巴蒂利先生在促成该活动取得成功方面所发挥

的作用。在这方面，我们强调，该国所有活跃势力都必须表明，它们持续和绝对致力于根据在该论坛结束时签署的各项协议恢复走通往和解与和平的道路。

在该国准备在宪法公投和全国选举中投票时，所有政治行为体和民间社会都必须确保以自由和包容各方的方式在一个有安全保障的环境中遵守这些最后期限。所有这些都是确保这一进程具有公信力和合法性的必要条件，并使以各种形式呈现的国家能够对人民行使权威。

在这方面，建设和平委员会中非共和国组合郑重呼吁中非共和国所有行为体遵守《过渡宪章》。实际上，该国必须借此机会向前迈进，并找到办法消除其所有苦难。现在是搁置造成社会结构四分五裂的分歧并在坚实基础建设以信任和合作为特征的未来的时候了。在班吉论坛上签署的各项协议，包括关于实现和平的共和契约和关于解除武装、复员、重返社会和遣返的协议，使我们对未来能够看得更清楚，并为结束过渡期提供推动力。

然而，我们都了解，过渡的成功本身并不是目的。我们现在必须开始思考如何确定支持新当局的办法，使之能够应对在这一时期结束后出现的各种挑战。在这个有一半以上人口仍然依赖国际人道主义援助、安全局势稳定步伐缓慢的国家，要清楚了解其短期内情况不幸仍有难度。

一俟过渡结束，本组合就立即致力于同中非共和国所有国际伙伴密切合作，支持新国家当局执行一项中长期建设和平战略。在此之前，成功落实各项初步措施至关重要。正如秘书长特别代表所强调的那样，执行复员阶段工作方案需要大量资金。此外，在人道主义和难民局势仍然很不稳定，而此方面资金依然不足的情况下，不可能出现有意义的事态发展。国际社会的支持对于克服所有这些挑战而言，依然很关键。

中非共和国组合主席从班吉返回后，便在纽约展开宣传活动，主要是提高各方对选举预算资金不

足问题的了解。本组合与联合国开发计划署、维持和平行动部和其他伙伴协作举行了一次会议，以提高组合成员对此问题的认识。本组合主席还邀请了一些非组合成员国参加会议，因为它们很关心这一问题。迄今为止，选举预算还缺近1 000万美元。我们希望未来几天内会宣布新的捐款，以确保能在所需的透明、包容和安全的条件下举行选举。

正如我们先前所听到的那样，重建司法系统和设立一个特别刑事法庭仍然是该国的一个优先事项。打击有罪不罚现象问题是组合主席与民间社会代表所举行所有会议均讨论的内容。在这方面，继组合主席参与由中非共和国常驻代表团于5月27日召集的与司法部长的会议后，已决定建立一个咨商小组和特别刑事法院。该咨商小组是一种灵活和非正式的安排，意在让所有感兴趣的代表团了解加强法治方面的进展情况和特别刑事法院的筹建情况。

我借此机会欢迎7月27日在亚的斯亚贝巴举行的国际联络小组第八次会议。我也欢迎会议的结论，包括有关难民投票问题和遵守无资格条款的结论。

我们谨向该区域国家及其领导人表示敬意，赞扬他们的承诺和支持，我们尤其要赞扬中非共和国危机国际调解人德尼·萨索·恩格索总统阁下，以及加蓬、刚果民主共和国和乍得三国，它们接纳了逾40万来自中非共和国的难民。中部非洲国家经济共同体的动员是确保该区域继续发挥作用的关键所在，该作用对支持该国至关重要。我也必须赞扬盖伊先生及其团队坚持不懈地努力，争取恢复中非共和国的和平与稳定。

最后，我谨重申，本组合充分准备继续与中非稳定团、秘书处各部门、过渡当局及中非共和国的所有国家和国际伙伴密切合作，帮助该国走上和平与稳定的道路，造福于所有中非人民。

主席（以英语发言）：我感谢拉塞尔先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式协商，继续讨论这个议题。

上午10时25分散会。